

SILVERCREST®



TEPPANYAKI GRILL SPG 2000 B2

FI

TEPPANYAKI-GRILLI

Käyttöohje

DE AT CH

TEPPANYAKI-GRILL

Bedienungsanleitung

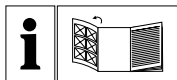
SE

TEPPANYAKI-GRILL

Bruksanvisning

IAN 386427_2110

FI SE



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

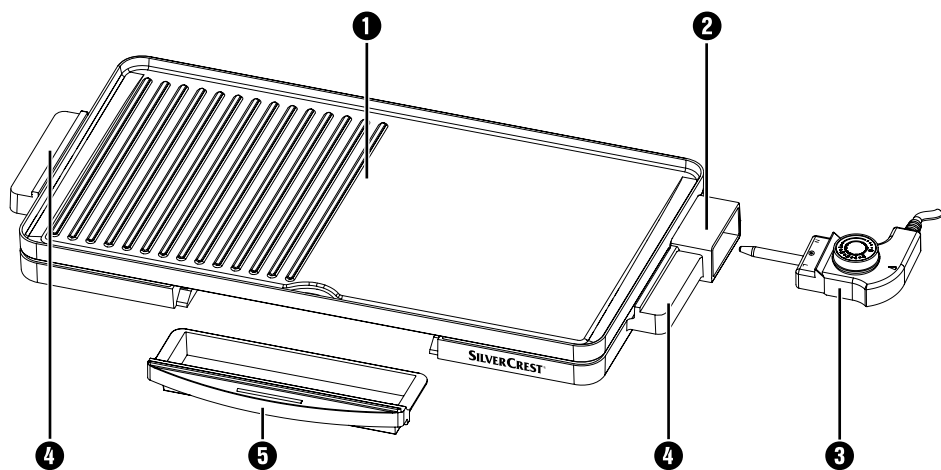
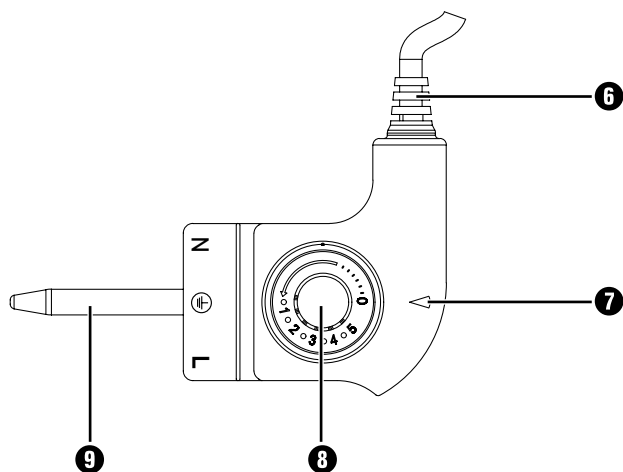
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	13
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

A**B**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Toimituksen sisältö	2
Laitteen kuvaus	2
Tekniset tiedot	2
Turvallisuusohjeet	3
Kokoaminen ja sijoittaminen	6
Ennen ensimmäistä käyttöä	6
Termostaattiasetukset	6
Käyttö	7
Puhdistaminen ja hoito	7
Säilytys	8
Vianetsintä	9
Hävittäminen	10
Kompernass Handels GmbH:n takuu	10
Huolto	11
Maahantuoja	11

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden grillaamiseen sisätiloissa. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä sitä kaupallisiin tarkoituksiin.

Toimituksen sisältö

- Teppanyaki-grilli
- Termostaatti ja virtajohto
- Liemenkeruuvastia
- Käyttöohje

HUOMAUTUS

Tarkasta toimituksen täydellisyys ja mahdolliset vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkauksesta. Käännä tarvittaessa huollon puoleen.

Laitteen kuvaus

Kuva A:

- 1 Grillilevy
- 2 Liitäntä
- 3 Termostaatti (irrotettava)
- 4 Kahvat
- 5 Liemenkeruuvastia (irrotettava)

Kuva B:

- 6 Virtajohto
- 7 Merkkivalo (punainen)
- 8 Lämpötilansäädin
- 9 Pistoke

Tekniset tiedot

Verkkojännite	220–240 V ~ (vaihtovirta), 50–60 Hz
Tehonotto	2000 W
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

Termostaatti

Tyyppi	CTW-200A
Verkkojännite	250 V ~ (vaihtovirta)
Tehonkulutus	10 A
N	Tämä symboli on merkinä N-johtimesta (nollajohdin).
L	Tämä symboli on merkinä L-johtimesta (ulkojohdin).
	Tämä symboli on merkinä PE-johtimesta (suojamaatto).

Turvallisuusohjeet

VAARA! SÄHKÖISKU!

- ▶ Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakaspalvelu tai vastaavalla tavalla pätevä henkilö.
- ▶ Huolehdi siitä, ettei virtajohto kosketa kuumia laitteenosia. Älä koskaan käytä laitetta avotulen, lämpö-/keittolevyjen tai kuuman uunin lähellä.
- ▶ Älä altista laitetta sateelle, äläkä milloinkaan käytä sitä kosteissa tai märissä olosuhteissa. Huolehdi siitä, ettei sähköjohto pääse käytön aikana kastumaan eikä altistu kosteudelle.
- ▶ Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai pudonnutta laitetta käyttöön.
- ▶ Tarkasta virtajohto säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos sen virtajohto on vaurioitunut.
- ▶ Laite on liitettävä suojaohjimella varustettuun pistorasiaan.
- ▶ Suojaa laitetta kosteudelta, kuten sateelta tai kastumiselta.
- ▶ Älä koskaan kosketa laitteeseen märillä käsillä.
-  Älä koskaan upota laitetta tai termostaattia veteen tai muihin nesteisiin! Nesteen joutuminen laitteen jännitettä johtaviin osiin käytön aikana voi aiheuttaa sähköiskun ja siten hengenvaaran.
- ▶ Irrota aina pistoke pistorasiasta käytön jälkeen sekä laitteen puhdistusta, asennusta tai liikuttamista varten. Vedä vain itse pistokkeesta, älä virtajohdosta.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tätä laitetta saavat käyttää yli kahdeksan vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos he ovat täyttäneet kahdeksan vuotta ja heitä valvotaan.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen ja liitäntäjohton lähetyviltä.
- Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin kanssa ilman valvontaa. Pidä lapset poissa pakkauksen ja laitteen luota. Tukehtumisvaara!
- Anna laitteen jäähtyä käytön jälkeen, ennen kuin puhdistat sen! Palovamman vaara!
- Sijoita laite mahdollisuuksien mukaan pistorasian läheisyyteen. Varmista, että pääset vaaratilanteen sattuessa nopeasti pistokkeelle eikä kukaan pääse kompastumaan virtajohtoon.
- Älä koskaan sijoita laitetta palavien esineiden läheisyyteen tai alle, kuten verhojen lähelle tai yläkaappien alle.
- Varmista, että laite seisoo tukevasti sijoituspaikalla.



Varo! Kuuma pinta!

- Älä koskaan jätä laitetta käytön aikana valvomatta.
- Älä jatka laitteen käyttöä, jos laite on vioittunut.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä laitteen kanssa ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää.
- Älä milloinkaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Varmista, etteivät laite, virtajohto tai pistoke joudu kosketuksiin lämpölähteiden, kuten keittolevyjen tai avotulen, kanssa.
- Älä käytä laitteessa hiiliä tai vastaavia polttoaineita!
- Varo vaurioittamasta grillilevyn tarttumaton pinnoitetta ja vältä siksi metallisten ruokailuvälineiden, esim. veitsien ja haarukoiden, käyttöä. Jos tarttumaton pinnointe on vaurioitunut, älä jatka laitteen käyttöä.
- Käytä laitetta vain mukana tulevien alkuperäisvarusteiden kanssa.
- Käytä laitetta vain täysin koottuna! Syntyvien korkeiden lämpötilojen vuoksi nesteet voivat syttyä palamaan ja pudota pöydälle/asetuspinnalle, jos laitetta ei ole koottu täydellisesti!
- Käytä laitetta vain mukana tulevan termostaatin kanssa.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman keruuastiaa. Muuten rasva ja kuumat nesteet valuvat laitteen alle!
- Käytä laitetta vain kuumuutta kestäväällä alustalla.
- Älä aseta kattiloita, pannuja tai muita keittoastioita grillilevylle.
- Älä käytä alumiinifoliota grillattavien tuotteiden kypsennykseen, äläkä vuoraa grillilevyä alumiinifoliolla.

Kokoaminen ja sijoittaminen

⚠ VAROITUS! PALOVAARA!

- Älä koskaan aseta laitetta yläkaappien alapuolelle tai verhojen, kaapistojen tai muiden helposti syttyvien esineiden viereen.
 - Aseta laite vähintään 70 cm:n etäisyydelle palavista materiaaleista (esim. verhoista).
 - Aseta laite vain kuumuutta kestäväälle alustalle.
- 1) Ota kaikki osat laatikosta ja poista pakkausmateriaali ja mahdolliset suojamuovit.
 - 2) Puhdista kaikki osat luvussa "Puhdistamine ja hoito" kuvatulla tavalla. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivuneet.
 - 3) Aseta laite kuumuutta kestäväälle, puhtaalle ja tasaiselle alustalle.
 - 4) Työnnä termostaatin ③ pistoke ④ liitäntään ②. Varmista, että termostaatti ③ työnnetään liitäntään ② vasteeseen asti. Muuten laite ei kuumene!

Ennen ensimmäistä käyttöä

- 1) Liitä virtajohto verkkopistorasiaan ja säädä lämpötilansäädin ⑤ tasolle 5. Laite lämpenee.
- 2) Odota kymmenen (10) minuuttia.
- 3) Irrota sitten pistoke ja anna laitteen jäähtyä.

HUOMAUTUS

- Laitteen ensimmäisellä kuumennuskerralla saattaa muodostua hieman savua ja hajua, mikä johtuu valmistusprosessista peräisin olevista jäämistä. Tämä on normaalia ja täysin vaaratonta. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta ja avaa esimerkiksi ikkuna.

- 4) Pyyhi jäähtynyt grillilevy ① kostealla liinalla.
- 5) Puhdista liemenkeruuvastia ⑤ luvussa "Puhdistamine ja hoito" kuvatulla tavalla.
- 6) Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivia, ennen kuin otat laitteen käyttöön.

Laite on nyt käyttövalmis.

Termostaattiasetukset

Termostaatissa ③ olevalla lämpötilansäätimellä ⑧ voidaan säätää lämpötilatasoja.

Taso 0	Grilli sammutettu
Taso 1	Grilli kytketty päälle; alhainen lämpötila
Taso > 1 - 3	Grilli kytketty päälle; keskitasoinen lämpötila
Taso > 3 - 5	Grilli kytketty päälle; korkea lämpötila

Grilli voi alkaa lämmitellä eri asennoissa ympäristön lämpötilasta ja lämpötilansäätimen ⑧ asennosta riippuen.

Merkkivalo ⑦ syttyy heti, kun lämpötilataso on asetettu. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, merkkivalo ⑦ sammuu.

Merkkivalo voi kuitenkin syttyä ja sammua käytön aikana uudelleen. Tämä tarkoittaa, että laite ylläpitää lämpötilaa lämmittämällä sitä aina hieman lisää.

HUOMAUTUS

- Valitse oikea lämpötilataso kokeilemalla. Alhaiset ja keski-suuret lämpötilatasot soveltuvat ennen kaikkea vihanneksille, hedelmille ja herkille elintarvikkeille, korkeat lämpötilatasot lihalle.

Käyttö



VAROITUS!

LOUKKAANTUMISVAARA!

- Grillilevy **1** on käytön aikana erittäin kuuma! Koske käytön aikana ainoastaan lämpötilansäättimeen **8** ja sivukahvoihin!

Grillilevy **1** on jaettu kahteen alueeseen: uritettu ja sileä osa.

- Grillilevyn **1** uritettu osa on ihanteellinen lihalle ja linnuille; grillattavaan tuotteeseen tulee tyypillinen raitakuvio ja tuote kypsyy vähärasvaisesti.
 - Grillilevyn **1** sileä osa taas soveltuu paistamiseen, jossa elintarvikkeet tarvitsevat parhaan mahdollisen kosketuksen kuumaan pintaan, esim. erityisen rapean kuoren aikaansaamiseksi. Tämä osa soveltuu parhaiten kalalle, vihanneksille, kananmunille ja pekonille.
- 1) Varmista, että liemenkeruuvastia **5** on grillilevyn **1** alla.
 - 2) Työnnä pistoke pistorasiaan ja valitse lämpötilataso lämpötilansäätimellä **8**. Merkkivalo **7** palaa ja laite kuumenee. Laite on kuuma, kun merkkivalo **7** sammuu. Asettele elintarvikkeet grillilevylle **1** haluamallasi tavalla. Rasva ja nesteet valuvat grillauksen aikana liemenkeruuvastian **5**.
 - 3) Seuraa säännöllisesti grillauksen edistymistä ja käännä grillissä olevia elintarvikkeita. Kun olet tyytyväinen grillaustulokseen, poista grillattu elintarvike grillilevyltä **1**.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä metallisia työkaluja, kuten veitsiä, haarukoita jne. Jos tarttumaton pinnointe on vaurioitunut, älä jatka laitteen käyttöä.
- 4) Jos et halua grillata enempää elintarvikkeita, säädä lämpötilansäädin **8** tasolle "0" ja vedä pistoke verkkopistorasiasta. Vain näin laite on sammutettu.

Puhdistaminen ja hoito



VAARA - SÄHKÖISKU!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa! Huomaa sähköiskun vaara!
-  Älä koskaan upota termostaattia **3** veteen tai muihin nesteisiin!



VAROITUS!

LOUKKAANTUMISVAARA!

- Anna laitteen aina jäähtyä ennen puhdistamista. Muuten syntyy palovammavaara!

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!
 - Älä käytä metallisia työkaluja, kuten veitsiä, haarukoita jne. Jos tarttumaton pinnointe on vaurioitunut, älä jatka laitteen käyttöä.
- Laite on suositeltavaa puhdistaa heti jäähtymisen jälkeen. Silloin elintarvikkejäämät irtoavat helpommin.
 - Irrota laitteen osat puhdistamista varten:
 - Irrota termostaatti **3** liitännästä **2**.
 - Nosta liemenkeruuvastia **5** varovasti laitteesta.
 - Tyhjennä liemenkeruuvastia **5**. Pese se lämpimällä, miedolla astianpesuainvedellä. Huuhtele liemenkeruuvastia **5** sen jälkeen puhtaalla vedellä ja kuivaa se.

HUOMAUTUS



Liemenkeruuastia **5** voidaan pestä myös astianpesukoneessa. Suosittelemme liemenkeruuastian **5**

asettamista astianpesukoneen yläkoriin.

Varmista, ettei liemenkeruuastia **5** jää puristuksiin. Muuten se voi vääntyä korkeissa lämpötiloissa.

- Pyyhi jäähtynyt grillilevy **1** kostealla liinalla. Käytä pinttyneeseen likaan hankaamatonta sientä ja tilkkaa astianpesuainetta ja pyyhi kohtaisen jälkeen puhtaalla vedellä. Grillilevyn **1** on oltava täysin kuiva ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Pyyhi laite ja termostaatti **3** kostealla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa astianpesuainetta ja pyyhi lopuksi pelkällä vedellä. Kuivaa kaikki osat hyvin.
- Kokoa laite uudelleen.

Säilytys

- Säilytä puhdistettua laitetta puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Vianetsintä

Vika	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Pistoketta ei ole liitetty sähköverkkoon.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Pistorasia on viallinen.	Käytä toista pistorasiaa.
	Termostaattia ❸ ei ole liitetty oikein.	Liitä termostaatti ❸ liitäntään ❷ oikein.
	Laite on viallinen.	Käänny huollon puoleen.
Merkkivalo ❶ syttyy ja sammuu jatkuvasti.	Laite ylläpitää lämpötilaa. Siksi laite lämmittää itseään aina hetkellisesti uudelleen. Tällöin palaa merkkivalo ❶.	Tämä ei ole vika.
Merkkivalo ❶ ei pala.	Laite on viallinen.	Käänny huollon puoleen.
	Laite on lämmennyt.	Tämä ei ole vika.

Jos viat eivät korjaudu yllä annetuilla ohjeilla tai jos havaitset joitakin muita häiriöitä, käänny huoltomme puoleen.

Hävittäminen



Oheinen ylivuotun, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöänsä päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätahuoltoyrityksen hävitettäväksi.



Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätahuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuu-aika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu-aika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuu-aika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaallille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 386427_2110 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikosisivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 386427_2110.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 386427_2110

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	14
Föreskriven användning	14
Leveransens innehåll	14
Beskrivning	14
Tekniska data	14
Säkerhetsanvisningar	15
Montering och uppställning	18
Före första användningen	18
Termostatinställningar	18
Användning	19
Rengöring och skötsel	19
Förvaring	20
Åtgärda fel	21
Kassering	22
Garanti från Kompernass Handels GmbH	22
Service	23
Importör	23

Inledning

Ett stort grattis till din nyköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att grilla livsmedel inomhus. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt.

Leveransens innehåll

- Teppanyaki-grill
- Termostat med strömkabel
- Droppbricka
- Bruksanvisning

OBSERVERA

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

Beskrivning

Bild A:

- 1 Grillplatta
- 2 Uttag
- 3 Termostat (borttagbar)
- 4 Handtag
- 5 Droppbricka (uttagbar)

Bild B:

- 6 Strömkabel
- 7 Kontrollampa (röd)
- 8 Temperaturreglage
- 9 Termostatkontakt

Tekniska data

Nätspänning	220–240 V ~ (växelström), 50–60 Hz
Effektförbrukning	2000 W
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Termostat

Typ	CTW-200A
Nätspänning	250 V ~ (växelström)
Effektförbrukning	10 A
N	Denna symbol betecknar N-ledaren (neutrallledare).
L	Denna symbol betecknar L-ledaren (fasledare).
	Denna symbol betecknar PE-ledaren (skyddsjord).

Säkerhetsanvisningar

FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Om strömkabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- ▶ Akta så att strömkabeln inte kommer i kontakt med heta ställen på produkten. Använd aldrig produkten i närheten av öppna lågor, värmeplattor eller en varm spis.
- ▶ Utsätt inte produkten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning. Akta så att strömkabeln inte blir våt eller fuktig när du använder produkten.
- ▶ Kontrollera om produkten har några yttre skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte tas i bruk.
- ▶ Kabeln måste kontrolleras regelbundet för att se om det finns tecken på skador. Om kabeln är skadad får produkten inte användas.
- ▶ Produkten måste anslutas till ett eluttag med skyddsledare.
- ▶ Produkten får inte utsättas för fukt i form av t.ex. regn eller väta.
- ▶ Ta aldrig i produkten med våta händer.
-  Doppa aldrig ned produkten eller termostaten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar.
- ▶ Dra alltid ut kontakten efter användning samt när du monterar, förflyttar eller rengör produkten. Dra alltid i själva kontakten, inte i strömkabeln.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Barn får inte rengöra eller serva produkten, såvida de inte är över 8 år och hålls under uppsikt.
- ▶ Barn under 8 år ska hållas på avstånd från produkten och anslutningskabeln.
- ▶ Lämna aldrig barnen ensamma med förpackningsmaterialet. Håll barn på avstånd från förpackningen och produkten. Kvävningsrisk!
- ▶ Låt produkten bli helt kall innan den rengörs! Risk för brännskador!
- ▶ Ställ produkten så nära ett eluttag som möjligt. Se till så att det går snabbt att dra ut kontakten i nödsituationer och att ingen kan snava över kabeln.
- ▶ Ställ aldrig produkten i närheten av eller under brännbara föremål, särskilt inte under gardiner eller överskåp.
- ▶ Kontrollera att produkten står stadigt.



Var försiktig! Het yta!

- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Fortsätt inte att använda produkten om den är skadad.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd inte någon extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem för att styra produkten.
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Försäkra dig om att produkten, kabeln och kontakten inte kommer i kontakt med värmekällor som spisplattor eller öppna lågor.
- ▶ Använd inte grillkol eller liknande till den här produkten!
- ▶ Skydda grillplattans nonstickbeläggning genom att inte använda några metallföremål som t.ex. knivar och gafflar osv. Om nonstickbeläggningen skadats ska du inte använda produkten längre.
- ▶ Använd endast produkten tillsammans med medföljande originaltillbehör.
- ▶ Använd endast produkten om den är fullständigt monterad! På grund av de höga temperaturer som uppnås kan vätskor börja brinna och droppa ner på bordet/uppställningsplatsen om inte produkten monterats på rätt sätt!
- ▶ Använd endast produkten med medföljande termostat.
- ▶ Använd aldrig produkten utan droppbricka. Fett och het vätska droppar då ner på underlaget under produkten.
- ▶ Använd endast produkten på en värmetålig yta.
- ▶ Placera inte grytor, stekpannor eller andra köksredskap på grillplattan.
- ▶ Vira inte in det du ska grilla i aluminiumfolie och täck inte heller grillplattan med aluminiumfolie.

Montering och uppställning

VARNING! BRANDRISK!

- ▶ Ställ aldrig produkten under överskåp eller bredvid gardiner, skåpväggar eller andra föremål som kan börja brinna.
 - ▶ Ställ produkten på minst 70 cm avstånd från brännbara material (t.ex. gardiner).
 - ▶ Ställ endast produkten på ytor som tål värme.
- 1) Ta upp alla delar ur kartongen och ta bort allt förpackningsmaterial och ev. skyddsfolie.
 - 2) Rengör alla delar så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel. Försäkra dig om att alla delar är helt torra.
 - 3) Ställ produkten på en jämn och ren yta som tål värme.
 - 4) Stick in termostatens **3** kontakt **9** i uttaget **2**. Kontrollera att termostaten **3** trycks in så långt det går i uttaget **2**. Annars värms produkten inte upp!

Före första användningen

- 1) Sätt kontakten i ett eluttag och ställ in temperaturreglaget **8** på läge 5. Produkten värms upp.
- 2) Vänta i 10 minuter.
- 3) Dra sedan ut kontakten och låt produkten kallna.

OBSERVERA

- ▶ Första gången produkten värms upp kan det ryka och lukta lite av rester från tillverkningsprocessen. Det är fullständigt normalt och helt ofarligt. Sörj för god ventilation, t.ex. genom att öppna ett fönster.

- 4) Torka av grillplattan **1** med en fuktig trasa när produkten svalnat.
- 5) Rengör droppbrickan **5** så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.
- 6) Kontrollera att alla delar är helt torra innan du använder produkten.

Produkten är nu klar att användas.

Termostatinställningar

Med temperaturreglaget **8** på termostaten **3** kan olika temperaturlägen ställas in.

Läge 0	Grillen är avstängd
Läge 1	Grillen är påkopplad; låg temperatur
Läge > 1–3	Grillen är påkopplad; medelhög temperatur
Läge > 3–5	Grillen är påkopplad; hög temperatur

Beroende på omgivningens temperatur kan produkten börja värmas upp när temperaturreglaget **8** står på olika lägen.

När ett temperaturläge ställts in börjar kontrolllampan **7** lysa. När produkten kommit upp i rätt temperatur slocknar kontrolllampan **7**.

Det kan emellertid hända att den tänds och släcks några gånger när du grillar. Det beror på att produkten har värmts upp lite igen för att hålla rätt temperatur.

OBSERVERA

- ▶ Prova dig fram till rätt temperaturläge. Lägre och medelhöga temperaturer är lämpligast för grönsaker, frukt eller känsliga livsmedel. De högre temperaturnivåerna är lämpliga för kött.

Användning

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Grillplattan **1** blir mycket varm när den används! Vidrör bara med temperaturreglaget **8** samt grepphandtagen på sidorna!

Grillplattan **1** har två sidor: en räfflad och en slät.

- Den räfflade sidan på grillplattan **1** passar perfekt till kött och fågel eftersom det grillade får de karakteristiska ränderna och därmed tillagas med mindre fett.
 - Den släta sidan på grillplattan **1** passar istället för att grilla så att livsmedlet får största möjliga kontakt med den heta ytan, t.ex. för att få ett mycket krispigt ytskikt. Denna sida passar bäst till fisk, grönsaker, ägg och bacon.
- 1) Kontrollera att droppbrickan **5** är placerad under grillplattan **1**.
 - 2) Stick in kontakten i ett eluttag och välj ett temperaturläge med temperaturreglaget **8**. Kontrolllampan **7** tänds och produkten värms upp. Så snart kontrolllampan **7** slocknar har produkten kommit upp i rätt temperatur. Placera de livsmedel som ska tillagas på grillplattan **1**. Fett och vätska rinner ner i droppbrickan **5** när du grillar.
 - 3) Kontrollera grillresultatet regelbundet och vänd på det som ska grillas. Ta bort det som är grillat från grillplattan **1** när du är nöjd med resultatet.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inga metallredskap som knivar eller gafflar osv. Om nonstickbeläggningen skadats ska du inte använda produkten längre.
- 4) När du grillat färdigt sätter du temperaturreglaget **8** på läge 0 och drar ut kontakten ur uttaget. Det är enda sättet att stänga av produkten.

Rengöring och skötsel

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!
-  Doppa aldrig ned termostaten **3** i vatten eller andra vätskor!

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Låt alltid produkten bli kall innan du rengör den. Annars finns risk för brännskador!

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inte slipande medel eller starka rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!
 - Använd inga metallredskap som knivar eller gafflar osv. Om nonstickbeläggningen skadats ska du inte använda produkten längre.
- Rengör helst produkten så snart den kallnat. Då är det lättare att få bort alla livsmedelsrester.
 - Ta isär produkten innan den rengörs:
 - Dra ut termostaten **3** ur uttaget **2**.
 - Dra försiktigt ut droppbrickan **5** ur produkten.
 - Töm droppbrickan **5**. Rengör den i varmt vatten med lite mildt diskmedel. Skölj sedan droppbrickan **5** under rinnande vatten och torka av den.

OBSERVERA



Droppbrickan **5** kan också diskas i maskin. Lägg helst droppbrickan **5** i diskmaskinens övre korg om det är möjligt. Var försiktig så att droppbrickan **5** inte kläms fast i diskmaskinen. Annars kan den deformeras vid för höga temperaturer.

- Torka av grillplattan **1** med en fuktig trasa när den kallnat. Använd en svamp utan slipeffekt och ett mildt diskmedel för att avlägsna envisa fläckar. Skölj sedan med rent vatten. Grillplattan **1** måste vara helt torr innan den används igen.
- Torka av produkten och termostaten **3** med en fuktig trasa. Håll några droppar mildt diskmedel på trasan om det behövs och torka sedan av med rent vatten. Torka alla delar noggrant.
- Sätt ihop produkten igen.

Förvaring

- Förvara den rengjorda produkten på ett rent, dammfritt och torrt ställe.

Åtgärda fel

Fel	Orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Kontakten är inte kopplad till ett eluttag.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Eluttaget är defekt.	Prova med ett annat eluttag.
	Termostaten ❸ är inte korrekt ansluten.	Stick in termostaten ❸ korrekt i uttaget ❷.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.
Kontrolllampan ❶ tänds och släcks hela tiden.	Produkten håller inställd temperatur. Därför måste den ibland värmas upp lite igen. Då lyser kontrolllampan ❶.	Det betyder inte att något är fel.
Kontrolllampan ❶ lyser inte.	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.
	Produkten har värmts upp.	Det betyder inte att något är fel.

Om det inte går att åtgärda felet med hjälp av ovanstående tips eller om det uppstår andra typer av fel ska du kontakta vår kundservice.

Kassering



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.



Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten för kassering/återvinning.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse:

1–7: plast,

20–22: papper och kartong,

80–98: komposit.

Garanti från

Kompennass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 386427_2110 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 386427_2110.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 386427_2110

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Lieferumfang	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	27
Zusammenbauen und Aufstellen	30
Vor dem ersten Gebrauch	30
Thermostat-Einstellungen	30
Bedienen	31
Reinigung und Pflege	31
Aufbewahrung	32
Fehlerbehebung	33
Entsorgung	34
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	34
Service	35
Importeur	35

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Grillen von Lebensmitteln im Innenbereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

- Teppanyaki-Grill
- Thermostat mit Netzkabel
- Fettauffangschale
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Grillplatte
- 2 Anschlussbuchse
- 3 Thermostat (abnehmbar)
- 4 Griffe
- 5 Fettauffangschale (abnehmbar)

Abbildung B:

- 6 Netzkabel
- 7 Kontrollleuchte (rot)
- 8 Temperaturregler
- 9 Stecker

Technische Daten

Netzspannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Thermostat

Typ	CTW-200A
Netzspannung	250 V ~ (Wechselstrom), 10 A
Stromaufnahme	10 A
N	Dieses Symbol kennzeichnet den N-Leiter (Neutralleiter).
L	Dieses Symbol kennzeichnet den L-Leiter (Außenleiter).
	Dieses Symbol kennzeichnet den PE-Leiter (Schutzerde).

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Schützen Sie das Netzkabel vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Das Netzkabel muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- ▶ Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- ▶ Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit, wie Regen oder Nässe, in Berührung kommen.
- ▶ Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.
-  Tauchen Sie das Gerät und den Thermostat niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch, zur Reinigung, zur Montage oder zum Bewegen des Gerätes immer den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nur am Netzstecker selbst, nicht am Netzkabel.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung und vom Gerät fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!
- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von oder unter brennbaren Gegenständen auf, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke.
- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwerkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Schützen Sie die Antihaftbeschichtung der Grillplatte, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. benutzen. Wenn die Antihaftbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur im vollständig zusammengebauten Zustand! Durch die entstehenden hohen Temperaturen können Flüssigkeiten brennen und bei einem nicht vollständig montiertem Gerät auf den Tisch/die Stellfläche tropfen!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Thermostat.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Fettauffangschale. Fett und heiße Flüssigkeit tropfen ansonsten auf die Unterlage des Gerätes!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur auf einer hitzebeständigen Oberfläche.
- ▶ Stellen Sie keine Töpfe, Pfannen oder sonstiges Kochgeschirr auf die Grillplatte.
- ▶ Verwenden Sie keine Alufolie, um das Grillgut zu garen und kleiden Sie die Grillplatte nicht mit Alufolie aus.

Zusammenbauen und Aufstellen

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals unter Hängeschränke oder neben Gardinen, Schrankwänden oder anderen entzündlichen Gegenständen.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät mit einem Abstand von mindestens 70 cm zu brennbaren Materialien (z. B. Gardinen) auf.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät nur auf eine hitzebeständige Unterlage.
- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
 - 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.
 - 3) Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige, saubere und ebene Fläche.
 - 4) Stecken Sie den Stecker **⑨** des Thermostats **③** in die Anschlussbuchse **②**. Achten Sie darauf, dass der Thermostat **③** bis zum Anschlag in die Anschlussbuchse **②** eingeschoben wird. Ansonsten kann das Gerät nicht aufheizen!

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und stellen Sie den Temperaturregler **⑧** auf Stufe 5. Das Gerät heizt auf.
- 2) Warten Sie 10 Minuten ab.
- 3) Ziehen Sie dann den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

HINWEIS

- ▶ Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

- 4) Wischen Sie die Grillplatte **①** nach dem Abkühlen mit einem feuchten Tuch ab.
- 5) Reinigen Sie die Fettauffangschale **⑤** wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- 6) Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Thermostat-Einstellungen

Mit dem Temperaturregler **⑧** am Thermostat **③** können Sie die Temperaturstufen einstellen.

Stufe 0	Grill ausgeschaltet
Stufe 1	Grill eingeschaltet; niedrige Temperatur
Stufe > 1 - 3	Grill eingeschaltet; mittlere Temperatur
Stufe > 3 - 5	Grill eingeschaltet; hohe Temperatur

Je nach Umgebungstemperatur kann das Aufheizen an verschiedenen Positionen des Temperaturreglers **⑧** beginnen.

Sobald Sie eine Temperaturstufe einstellen, leuchtet die Kontrollleuchte **⑦** auf. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrollleuchte **⑦**.

Jedoch kann diese immer wieder aufleuchten und erlöschen. Das bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und wieder etwas aufgeheizt hat.

HINWEIS

- ▶ Wählen Sie die korrekte Temperaturstufe durch Ausprobieren aus. Die niedrigeren und mittleren Temperaturstufen sind dabei eher für Gemüse, Früchte und empfindliche Lebensmittel und die hohen Temperaturstufen für Fleisch geeignet.

Bedienen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Während der Benutzung ist die Grillplatte **1** sehr heiß! Berühren Sie nur den Temperaturregler **8** und die seitlichen Griffe **4**!

Die Grillplatte **1** ist in zwei Bereiche unterteilt: eine geriffelte und eine glatte Seite.

- Die geriffelte Seite der Grillplatte **1** ist ideal für Fleisch und Geflügel; das Grillgut erhält das typische Streifenmuster und wird dabei fettarm gegart.

- Die glatte Seite der Grillplatte **1** eignet sich dagegen zum Braten, wenn die Lebensmittel den größtmöglichen Kontakt zur heißen Fläche benötigen, z. B. um eine besonders krosse Kruste zu erhalten. Diese Seite eignet sich am besten für Fisch, Gemüse, Eier, Speck.

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Fettauffangschale **5** unter der Grillplatte **1** sitzt.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und wählen Sie eine Temperaturstufe mit dem Temperaturregler **8**. Die Kontrollleuchte **7** leuchtet und das Gerät heizt auf. Sobald die Kontrollleuchte **7** erlischt, ist das Gerät aufgeheizt. Legen Sie die Lebensmittel nach Belieben auf die Grillplatte **1**. Fett und Flüssigkeiten laufen während des Grillens in die Fettauffangschale **5**.
- 3) Kontrollieren Sie das Grillergebnis regelmäßig und wenden Sie das Grillgut. Wenn Sie zufrieden sind, nehmen Sie das Grillgut von der Grillplatte **1**.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. Wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- 4) Wenn Sie keine weiteren Lebensmittel grillen wollen, stellen Sie den Temperaturregler **8** auf „0“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät ausgeschaltet.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

-  Tauchen Sie den Thermostat **3** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es reinigen. Es besteht sonst Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. Wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach dem Abkühlen. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.
- Nehmen Sie das Gerät zum Reinigen auseinander:
 - Ziehen Sie den Thermostat **3** aus der Anschlussbuchse **2**.
 - Ziehen Sie vorsichtig die Fettauffangschale **5** aus dem Gerät.
- Leeren Sie die Fettauffangschale **5** aus. Spülen Sie diese dann in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie die Fettauffangschale **5** danach mit klarem Wasser aus und trocknen Sie diese ab.

HINWEIS



Die Fettauffangschale **5** kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Wir empfehlen, die Fettauffangschale **5** in den oberen Korb der Spülmaschine zu legen. Achten Sie darauf, dass die Fettauffangschale **5** nicht eingeklemmt wird. Bei zu hohen Temperaturen kann diese sich sonst verformen.

- Wischen Sie, nach dem Erkalten, die Grillplatte **1** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen nutzen Sie einen nicht scheuernden Schwamm mit etwas Spülmittel und wischen Sie dann mit klarem Wasser nach. Vor der erneuten Benutzung muss die Grillplatte **1** vollständig trocken sein.
- Wischen Sie das Gerät und den Thermostat **3** mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie alles gut ab.
- Bauen Sie das Gerät wieder zusammen.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Der Thermostat ❸ ist nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie den Thermostat ❸ richtig in die Anschlussbuchse ❷.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Die Kontrollleuchte ❶ leuchtet immer wieder auf und erlischt dann wieder.	Das Gerät hält die Temperatur. Dafür ist es nötig, dass das Gerät immer wieder kurz aufheizt. Dabei leuchtet die Kontrollleuchte ❶.	Es liegt kein Fehler vor.
Die Kontrollleuchte ❶ leuchtet nicht.	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Das Gerät hat aufgeheizt.	Es liegt kein Fehler vor.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 386427_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 386427_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 386427_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus

Stand der Informationen: 02 / 2022 · Ident.-No.: SPG2000B2-012022-2

IAN 386427_21 10